

世界经典文学名著宝库 Classics



STORIES OF

SHERLOCK HOLMES

福尔摩斯探案集

● 原著 / 阿瑟·柯南道尔 [英国]



云南出版集团公司
云南教育出版社

创世卓越 荣誉策划
Trust Joy Trust Quality

● 图书在版编目(CIP)数据

福尔摩斯探案集 / (英) 柯南道尔 (Conan Doyle, A.)
著; 龚勋主编. —昆明: 云南教育出版社, 2009.7
(世界经典文学名著宝库 Classics)
ISBN 978-7-5415-3891-9

I. 福… II. ①柯…②龚… III. 侦探小说—作品集—英国—现代—缩写本 IV. I561.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第119067号



世界经典文学名著宝库 Classics

福尔摩斯探案集

STORIES
OF SHERLOCK HOLMES

总策划	邢涛	出版	云南出版集团公司
主编	龚勋		云南教育出版社
文字统筹	贾宝花	地址	昆明市环城西路609号
原著	阿瑟·柯南道尔(英国)	网站	http://www.yneph.com
改写	肖化化	经销	全国新华书店
		印刷	北京瑞禾彩色印刷有限公司
出版人	李安泰	开本	787×1092 1/16
责任编辑	赵宇	印张	9
设计总监	韩欣宇	字数	150千
装帧设计	赵天飞	版次	2009年7月第1版
版式设计	孟娜	印次	2009年7月第1次印刷
美术编辑	邹彧	书号	ISBN 978-7-5415-3891-9
封面绘制	神马卡通	定价	9.90元
插图绘制	神马卡通		
印制	张晓东		

世|界|经|典|文|学|名|著|宝|库|CLASSICS
C L A S S I C A L L I T E R A T U R E



福尔摩斯探案集

STORIES OF
SHERLOCK HOLMES

原著 / 阿瑟·柯南道尔 [英国]



 云南出版集团公司
 云南教育出版社

C L A S S I C A L 推荐序 L I T E R A T U R E

| Classics |

与文学大师的对话

德国大诗人歌德说过：“读一本好书，就等于和一位高尚的人对话。”青少年朋友阅读文学名著，就是在和一位位文学大师对话。他们创作的名著，纵贯古今，横跨中外，成为我们全人类共同的宝贵财富。

本系列汇集了不同时代、不同国家、不同作者的优秀作品，处处闪现着智慧的光芒。永恒的经典中国古典四大名著让我们充分领略、学习和继承中国古代传统文学的精髓，笛福借《鲁宾逊漂流记》让我们懂得了什么是开拓进取，也获得了挑战自然的信心，马

克·吐温的《汤姆·索亚历险记》让我们见证了一个孩子的成长历程，而海伦·凯勒的自传《假如给我三天光明》则教会我们要懂得珍惜生命、

懂得自强不息，还有《昆虫记》、

《钢铁是怎样炼成的》、《海底两万里》……每一部作品都是作者毕生思想的结晶、人生经验的提炼。站在人类思想巅峰的大师们通过这些伟大的著作，和我们进行着亲切、愉悦的对话……



C L A S S I C A L 审定序 L I T E R A T U R E

| Classics |

一把打开文学宝库的钥匙

一本书能够成为经典名著，一定包含了高超的艺术造诣和透彻的人生道理。青少年朋友们正处在一个认识世界、了解人生的关键阶段，这些历经时间考验的经典文学名著正好充当了导师和朋友的角色。

本套世界经典文学名著宝库系列的编者们从浩如烟海的世界文学之林中精心挑选了30部最适合广大青少年阅读的世界经典名著。这些作品均以博大精深的思想内容、炉火纯青的语言艺术屹立于世界文学的巅峰。令人欣喜的是，所有作品均配有精美的彩色插图。这些插图形象地阐释了作品的内涵，有助于读者更好地理解原著的精髓。

此外，这套书的特色还在于编者根据不同文学名著的独特内容，为它们配上了相关的文史、科普知识，让青少年读者在阅读名著的同时能了解相关的基础知识，再通过这些知识更好地理解作品。正是这些元素，使读者能更真切地感受各个国家和民族历史、文化的独特和精彩。

伟大的经典名著带给人的影响是能伴随人的一生的。这套书通过轻松、新颖的阅读方式，给了广大青少年一把打开文学宝库的钥匙。这把钥匙将为他们打开一个广阔而美丽的世界！

■ 中国儿童教育研究所 陈勉



| Foreword |

享誉世界的探案佳作

《福尔摩斯探案集》是英国著名侦探小说家阿瑟·柯南道尔的集大成之作，也是世界文坛中脍炙人口的探案佳作。在中国，《福尔摩斯探案集》是译本最多、销量最大的外国小说作品之一，书中主人公福尔摩斯以无与伦比的魅力吸引了一代又一代的青少年读者。

为了满足青少年读者的阅读需求，我们编撰了这本《福尔摩斯探案集》。本书分为《血字的研究》、《四签名》、《冒险史》和《归来记》四部，将错综复杂、曲折离奇的案情和侦探方法编制成篇，通过优美动人的文字、引人入胜的故事情节、合乎逻辑

的严密推理，塑造出一个冷静理智、机智勇敢、博学多闻、追求真理的福尔摩斯形象。

本书不仅文字生动，同时配有专业画家所绘制的精美插图。此外，为了拓宽青少年朋友的知识面，我们特地选取了一些相关的知识点，以小资料与注释两种形式对正文进行补充与说明，并配有清晰直观的图片帮助大家理解。

希望这本书能成为青少年朋友的好伙伴！



C L A S S I C A L 目录 L I T E R A T U R E

Contents

福尔摩斯探案集
STORIES OF
SHERLOCK HOLMES

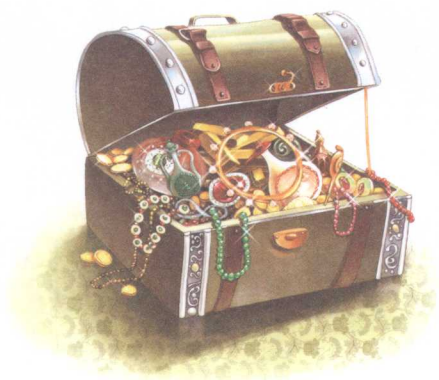
in Scarlet ^{A Study} / 第一部

血字的研究

- 初次认识福尔摩斯 10
- 演绎法 12
- 劳瑞斯顿花园街的惨案 16
- 警察栾斯的叙述 20
- 广告引来了不速之客 22
- 葛莱森侦探大显身手 24
- 一线光明 28
- 沙漠中的旅客 32

- 犹他之花 34
- 费瑞厄和先知的会谈 36
- 逃命 38
- 复仇天使 42
- 华生的回忆 46
- 尾声 50





The Adventures of
Sherlock Holmes / 第三部

冒险史

■ 五个橘核 100

The
Sign of Four / 第一部

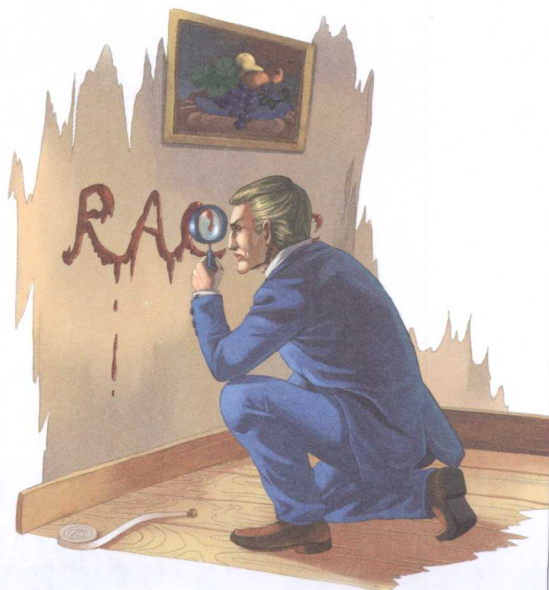
四签名

- 演绎法的研究 54
- 陈述案情 58
- 寻求解答 60
- 秃头人讲述的故事 62
- 发生在樱沼别墅的惨案 66
- 福尔摩斯做出判断 68
- 一段插曲 72
- 贝克街的侦探小队 78
- 线索中断了 80
- 凶手的末日 84
- 来之不易的宝物 88
- 琼诺赞·斯茂的故事 90

The Return of
Sherlock Holmes / 第四部

归来记

- 金边夹鼻眼镜 112
- 格兰其庄园 122
- 第二块血迹 132







血字的研究

一个用鲜血写成的字、一个神秘的金戒指、一个醉醺醺的马车夫……1887年，福尔摩斯这个人物首次在柯南道尔的侦探小说《血字的研究》里亮相。这篇小说用倒叙的手法，追述了迷信专制的摩门教和荒淫罪恶的多妻制是如何摧残了一对年轻人的纯真爱情，而无辜的受害者又是如何不惜一切报仇雪恨的故事。它用现实主义的手法描绘了摩门教的严酷统治，同时又用神话色彩来渲染主人公为求复仇锲而不舍，最终拈阄服毒、以求公正的经历。可以说，《血字的研究》奠定了福尔摩斯全部故事的思想基础和艺术基调，那就是：尊重人性，崇尚自由，倡导科学与民主，反对专制和恐怖。



C L A S S I C A L L I T E R A T U R E

初次认识福尔摩斯

孟买：印度马哈拉施特拉邦的首府，位于印度西海岸，面积603平方千米。孟买是重要的工业基地和海军基地，在印度有着举足轻重的地位。

我叫华生，1878年被派往印度当军医助理。我刚到达孟买，第二次阿富汗战争就爆发了。在战斗中，一颗子弹打中了我的肩部。更不幸的是，后来我又染上了伤寒。于是，我只好回到了英国。

有一天，我碰见了斯坦弗，他是我在印度时的一个助手。我告诉他，我想租几间价钱不高而又舒适的房子，希望能从他那里得到一些有用的消息。斯坦弗告诉我，他认识一个叫歇洛克·福尔摩斯的人，在医院化验室工作。他正想找个人跟他合



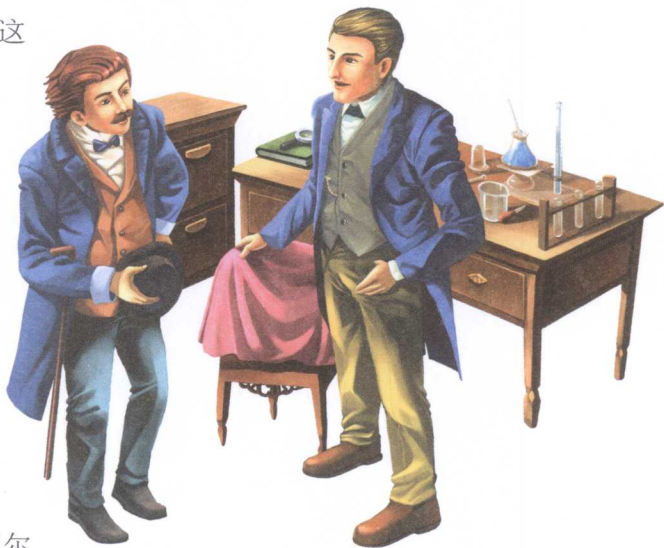
一天，华生遇见了以前在印度时的助手斯坦弗。

租。我想了想，决定先去见见这位福尔摩斯先生。

我们坐车来到了福尔摩斯先生的化验室，只见屋子里的几张大桌子上放着许多蒸馏瓶、试管和一些闪动着蓝色火焰的本生灯，福尔摩斯正在聚精会神地工作。听到我们的脚步声，他走了过来。

斯坦弗给我们介绍说：

“这位是华生医生，这位是福尔摩斯先生。”福尔摩斯握住我的手，问道：“您好，您是从阿富汗来的，是吗？”我惊讶极了：“您怎么知道？”他笑了起来，却没有回答我的问题。“我们到你这儿来有件事情，”斯坦弗说，“我的这位朋友要找个住处，因为你正抱怨找不着人跟你合住，所以我想正好给你们介绍一下。”福尔摩斯很高兴地说：“我看中了贝克街的一套公寓，对咱们两人完全合适。但是，我常常搞一些化学药品，偶尔也做做试验，你不讨厌吗？”“决不会。”我说。“有时我心情不好，一连几天都不说话。在这种情形下，您不要以为是我生气了。两个人在同住之前，最好能够彼此先了解对方的缺点。”听他这么说，我不禁笑了起来：“我非常懒，每天不知道什么时候才会起床。”福尔摩斯高兴地笑着说：“啊，那就没问题了。”“咱们什么时候去看房子”。他回答说：“明天中午您先到我这儿来，咱们一块去，把事情定下来。”我愉快地说：“好吧，明天中午见。”回到家，我觉得我新结识的这个朋友非常有趣。



这是华生和福尔摩斯的第一次见面。



第二次阿富汗战争

1878年，英国以阿富汗拒绝接受英国保护而依靠俄国为借口，发动了第二次阿富汗战争。通过这次战争，英国取得了对阿富汗外交的控制权。

2 演绎法



福尔摩斯喜欢拉小提琴，而且拉得还不错。

按照福尔摩斯的安排，我们第二天又见了面，并且到贝克街看了房子。这所房子有两间舒适的卧室和一间宽敞的起居室，无论从哪方面来说，它都令人满意，于是我们把房子租了下来。很快，我们就搬进了新居。

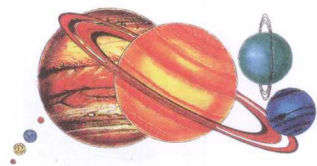
其实，福尔摩斯并不是一个难相处的人。他的生活习惯很有规律，每晚很少在10点以后还不睡觉。有时，他把整天的时间都消磨在化验室或者解剖室里，偶尔也步行到很远的地方去。他工作的时候，总是精力旺盛，可是他也会整天躺在起居室的沙发上，从早到晚几乎一言不发。他喜欢拉小提琴，而且拉得还不错。在他摆弄那些化学仪器时，我常常在一旁观察他：他有6英尺多高，身体异常瘦削，因此显得格外颀长；他目光锐利，细长的鹰钩鼻子使他的相貌显得额外机警、果断；他的两只手虽然沾满了墨水和化学药品，但动作却异乎寻常地熟练、仔细。

福尔摩斯是个知识丰富的人，但在现代文学、哲学和政治方面，他几乎一无所知。最让我惊讶的是，他竟然对哥白尼学说及太阳系的构成完全不知道。在19世纪，一个有知识的人居然不知道地球绕着太阳运行的道理，这件怪事简直令我难以理解，可是福尔摩斯并不以为然。最后，我用笔写下了福尔摩斯的学识

范围，它是这样的：

1. 文学知识——无。
2. 哲学知识——无。
3. 天文学知识——无。
4. 政治学知识——浅薄。
5. 植物学知识——不全面，但对毒剂比较了解，对实用园艺学却一无所知。
6. 地质学知识——偏于实用，他一眼就能分辨出不同的土质。
7. 化学知识——精深。
8. 解剖学知识——准确，但无系统。
9. 惊险文学——很广博，他似乎对很多恐怖事件都深知底细。
10. 小提琴拉得很好。
11. 善使棍棒，也精于刀剑拳术。
12. 熟悉英国法律。

即使写下了这些东西，我还是不知道福尔摩斯具体从事的是哪项职业，不过总是有很多人来这里拜访他。有一天吃早饭的时候，我们终于谈起了这个话题。“你究竟靠什么生活呢？”我问。“啊，我有我自己的职业。我想全世界干这行的人恐怕只有我一个。我是‘咨询侦探’。在伦敦城中，有许多官方侦探和私人侦探。这些人遇到困难的时候就来找我，我就设法帮他们解决问题。他们把所有的证据都提供给我，我仔细地听取他们描述的事实经过，他们则听取我的意见。这样，费用就装



太阳系

太阳系有八大行星，人们以前一直认为地球才是宇宙的中心，太阳是围绕地球运转的，直到哥白尼的“日心说”诞生，人们才知道地球是围绕太阳运转的。

福尔摩斯经常会花上大半天时间来做实验。





烟斗

在福尔摩斯生活的19世纪，烟斗是身份的象征，其中最好的烟斗是一种雕刻细致的海泡石烟斗。

福尔摩斯和华生时常会在吃饭时讨论问题。



进我的口袋了。”我又问：“你的意思是说，别人虽然亲眼目睹了各个细节，但都无法解决，而你足不出户，却能解释某些疑难问题吗？”“正是如此。观察能力是我的第二天性。咱们初次见面时，我就对你说过，你是从阿富汗来的，你当时好像还很惊讶哩。”
“是啊，一定有人告诉过你。”

“没有那回事。我当时一看就知道你是从阿富汗来的，是凭借长久以来的习惯。在你这件事上，我的推理过程是这样的：‘这位先生，具有医务工作者的风度，但却是一副军人气概。那么，他显然是个军医。他刚从热带回来，因为他脸色黝黑。但是，他面容憔悴，这就清楚地证明他刚刚大病初愈而且又历尽了艰苦。他的左臂受过伤，现在还有些不便。试问，一个英国军医在热带地方历尽艰苦，而且手臂受过伤，这还能在什么地方呢？自然只有在阿富汗了。’”我微笑着说：“听你这样一解释，这件事还相当简单呢。”

福尔摩斯点燃了他的烟斗，抱怨道：“这些天一直没有案件发生，也没有罪犯，我们这些人，头脑真是没用了。”我

心中暗想：“这个人也许非常聪明，但是他太骄傲自负了。”

就在这时，我看见街道上有一个体格魁伟、衣着朴素的人。他正在街那边慢慢地走着，焦急地寻找着门牌号码。他的手中拿着一个蓝色的大信封，分明



是个送信的。

“这个人在干什么？”我自言自语。“你是说那个退伍的海军陆战队**军曹**吗？”

我心中暗暗想道：“他一定在吹牛说大话呢。”

这时，那个人已经从街对面飞快地跑了过来。很快，楼梯上便响起了沉重的脚步声。

“这是给福尔摩斯先生的信。”这个人一走进房间，便把那封信交给了福尔摩斯。

福尔摩斯把信拿了過去，打开看了起来。

我认为福尔摩斯刚才是在信口胡说，这正是杀他傲气的好机会。于是，我略带恶意地问：“小伙子，请问你过去的职业是什么？”

“军曹，先生，我在皇家海军陆战轻步兵队中服务过。如果没有回信的话，我先走了。”

他碰了一下脚跟，举手敬礼，然后就走了出去，留下我呆呆地站在那里。

经常会有各种各样的人来拜访福尔摩斯。

军曹：是军衔中的一个等级，级别相当于中士。在部分西方国家 and 日本的军衔制度中，都设置有军曹这个级别。